



COMUNE DI BADIA
Provincia di Bolzano

GEMEINDE ABTEI
Provinz Bozen

COMUN DE BADIA
Provincia da Balsan

Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE

Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES

Verbal de deliberaziun dla
JUNTA DE COMUN

01.04. Imposte e Tributi
01.04. Steuern und Gebühren
01.04. Cutes y Tribuc

Nr. 311

20.12.2023
15:00

OGGETTO:

BETRIFFT:

ARGOMÈNT:

Determinazione della tariffa per il servizio di fognatura e depurazione per l'anno 2024

Festsetzung des Tarifs für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer für das Jahr 2024

Determinaziun dla tarifa por le sorvisc de desgorta y la depuraziun dl'ega paza por l'ann 2024

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Badia, i componenti della giunta comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Abtei, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Do adempimènt dles formalités scrites dant dala lege regionala sòn l'ordinamènt di comuns, se á abine tl salf dles reuniuns dla ciasa de comun de Badia, i componènc dla junta de comun.

Sono presenti:

Anwesend sind:

Al é presènc:

		Assenti giustif.	Abwesend entsch.	Assènc iustif.	Assenti ingiust.	Abwesend unentsch.	Assènc nia iust.
Giacomo FRENADEMETZ	<i>Sindaco/Bürgermeister/Ombolt</i>						
Thomas PESCOLLDERUNG	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Dr. Werner PES COSTA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Edit DAPOZ	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Elide MUSSNER	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Dr. Christian PEDEVILLA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						

Assiste il Segretario

Seinen Beistand leistet der Sekretär

Al assistèsc le Secreter

Dr. Vincenzo CLARA

Il Sindaco, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta ed invita i presenti a deliberare sull'argomento suindicato.

Der Bürgermeister, erklärt nach Feststellung der Beschlussfähigkeit die Sitzung für eröffnet und ersucht die Anwesenden über obigen Gegenstand zu beschließen.

L'Ombolt, do avèi constaté le numer legal di presènc, detlarèia daverta la sentada y invièia a deliberé sòn l'argomènt suradit.

Vista la L.P. n. 8 del 18.06.2002 ed in particolare le disposizioni dell'art. 53, comma 2, secondo le quali la tariffa del servizio di fognatura e di depurazione è determinata in modo da assicurare la copertura dei costi di gestione, degli ammortamenti relativi agli investimenti sostenuti direttamente dagli enti gestori nonché degli importi da versare annualmente alla Provincia ai sensi dell'art. 55 della legge;

Visti i criteri per il calcolo della tariffa relativa al servizio di fognatura e depurazione, approvati con deliberazione della Giunta provinciale n. 491 del 07.07.2020, ed in particolare l'allegato A;

Osservato che al fine della determinazione della quota tariffaria il volume dell'acqua scaricata è determinato in misura pari al volume di acqua fornita, prelevata o comunque accumulata;

Ritenuto inoltre necessario di disciplinare alcune fattispecie previste nell'allegato A della deliberazione della Giunta provinciale n. 491/2020 e precisamente:

- maggiorazioni della tariffa per le seconde abitazioni – punto 1, lettera e) e punto 2, lettera c);
- riduzioni per determinati utilizzi che non comportano lo scarico di acque reflue – punto 1, lettera m);
- determinazione del consumo annuo per abitante equivalente (a.e), nel caso lo stesso non venga ancora misurato con contatore – punto 2, lettera c) - Determinazione del coefficiente "V";

Constatato che nella determinazione della tariffa è stato computato il 85% degli ammortamenti dei beni di investimento inventarizzati al netto dei contributi inventarizzati, in conformità a quanto previsto dal 11° accordo aggiuntivo per la finanza locale 2020;

- che per l'anno 2024 viene raggiunta la copertura minima del 80% del servizio prevista dall'accordo sulla finanza locale del 23.12.2022;

- che ai sensi del citato allegato A – punto 1, lettera e) la tariffa viene determinata dal Comune ogni anno per l'anno successivo entro il termine per l'approvazione del bilancio;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 8 vom 18.06.2002 und insbesondere in die Bestimmungen des Art. 53, Absatz 2, laut welchen die Gebühr für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer so festgelegt werden muss, dass die Betriebskosten, die Amortisationskosten für die unmittelbar vom Betreiber vorgenommenen Investitionen sowie die laut Art. 55 des Gesetzes festgelegten jährlichen Beträge an die Provinz abgedeckt sind;

Nach Einsichtnahme in die Kriterien für die Berechnung der Tarife für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 491 vom 07.07.2020 und insbesondere in die Anlage A;

Festgestellt, dass zwecks Festlegung des Tarifs, die Menge des eingeleiteten Abwassers der Menge des bezogenen, entnommenen oder gespeicherten Wassers gleichgestellt wird;

Weiters für erforderlich erachtet, einige Tatbestände, welche in der Anlage des Beschlusses der Landesregierung Nr. 491/2020, angeführt sind, zu regeln und zwar:

- Tarifierhöhung für Zweitwohnungen - Punkt 1, Buchstabe e) und Punkt 2, Buchstabe c);
- Abzüge für bestimmte Nutzungen, bei denen keine Abwässer anfallen – Punkt 1, Buchstabe m);
- Festlegung des jährlichen Wasserverbrauchs pro Einwohnerwert (EW), im Falle, dass dieser noch nicht mit einem Zähler gemessen wird – Punkt 2, Buchstabe c) – Berechnung des Koeffizienten "V";

Festgehalten, dass bei der Berechnung des Tarifs die Abschreibungen der inventarisierten Vermögensanlagen im Ausmaß von 85% berücksichtigt worden sind, in Übereinstimmung mit der 11. Zusatzvereinbarung zur Gemeindefinanzierung 2020;

- dass die von der Vereinbarung über die Gemeindefinanzierung vom 23.12.2022 vorgesehene Mindestdeckung des Dienstes im Ausmaß von 80% für das Jahr 2024 erreicht wird;

- dass laut genannter Anlage A – Punkt 1, Buchstabe e) der Tarif jedes Jahr für das Folgejahr innerhalb der Frist für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlags festgelegt werden muss;

Odüda la L.P. nr. 8 di 18.06.2002 y plü avisa les desposiziuns dl art. 53, coma 2, cun chëra che la cuta por le sorvisc de canalisaziun y sarenara dles eghes pazes mëss gní fissada a na moda che i cosc de gestiu, di amortamënc che reverda investimënc fac diretamënter dai gesturs vëgnes curis sciöche ince les somes da paié ite vigni ann ala provinzia aladò dl art. 55;

Odüs i criters por la calcolaziun dla tarifa revardëta le sorvisc de canalisaziun y sarenaziun, aprová cun deliberaziun dla Junta provinziála nr. 491 di 07.07.2020, y plü avisa l'injunta A;

Osservé che por determiné la tarifa, é le volum dl'ega desciariada anfat a chëra che é gnüda ite, consumada o te vigni caje abinada sö;

Araté implü nezesciar, regolé n valgügn caji, preodüs tla delibera dla junta provinziála n. 491/2020 injunta A y plü avisa da determiné:

- aumënt dla tarifa por les secundes abitaziuns – punt 1, lëtra e) y punt 2, lëtra c);
- reduziun por i caji, olache l'ega ne vëgn nia desciariada tl'ega paza – punt 1, lëtra m);
- consum anual a abitant ecuivalënt (a.e.), tl' caje che le consum ne vëgnes nia determiné da cumpedadú – punt 2, lëtra c) – determinaziun dl coefizient "V";

Constaté che tla determinaziun dla tarifa él gnü cumpedé le 85% di amortamënc di bëgns patrimonial inventarisá, sciöche preodü tla 11° acordanza sön la finanza locala 2020;

- che por l'ann 2024 vëgnel arjunt la curida minima dl 80% dl sorvisc preodüda dala acordanza sön la finanza locala de data 23.12.2022;

- che sciöche preodü dal anunzié alegat A - punt 1, lëtra e) vëgn la tarifa por le sorvisc determinada dal Comun vigni ann, anter le termin por l'aprovaziun dl bilanz de previjun;

- che secondo l'accordo sulla finanza locale il termine per l'approvazione del bilancio di previsione è stato fissato con il 31 dicembre;

- dass laut Vereinbarung zur Gemeindefinanzierung der Termin zur Genehmigung des Haushaltsvoranschlags auf den 31. Dezember festgesetzt wurde;

- che do l'acordanza sòn la finanza locala 2020 vègnel fissé le termin por l'aprovaziun dl bilanz de previjiun cun i 31 de dezèMBER;

Vista la determinazione dei costi previsti, eseguita dall'ufficio contabilità;

Nach Einsichtnahme in die von der Buchhaltung durchgeführte Festsetzung der vorgesehenen Kosten;

Odüda la determinaziun di cosc preodüs, fata dal Ofize contabilité;

Visti i conteggi predisposti per tale scopo dall'ufficio tributi, al fine di determinare le tariffe per l'anno 2024;

Nach Einsichtnahme in die vom Steueramt für diesen Zweck erstellten Berechnungen zur Feststellung der Tarife für das Jahr 2024;

Odüs i cunc arjigná por chësta gauja dal ofize dles cutes, al fin de determiné les tarifes por l'ann 2024;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 228 del 21.12.2022, con la quale è stata fissata la tariffa per il servizio di smaltimento e depurazione acque nere per l'anno 2023;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 228 vom 21.12.2022, mit welchem der Tarif für den Abwasserdienst für das Jahr 2022 festgesetzt wurde;

Odüda la deliberaziun dla Junta de comun nr. 228 di 21.12.2022, cun chëra che al é gnü fissé la tariffa por le sorvisc de ega paza por l'ann 2022;

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 e 187 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 und 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

Odüs i iudicac positifs aladò dl art. 185 y 187 dla L.R. n. 2 di 03.05.2018:

- parere tecnico con impronta digitale:
5bK2JzE8oTnxs/
SySTiDPvdbYcLliyWNeYY1MkiHxQ=

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
5bK2JzE8oTnxs/
SySTiDPvdbYcLliyWNeYY1MkiHxQ=

- iudicat tehnic cun merscia dl dëit:
5bK2JzE8oTnxs/
SySTiDPvdbYcLliyWNeYY1MkiHxQ=

- parere contabile con impronta digitale:
fOtWQRwIEqtdhvWEvkOwJc1zqqMyp7JP5
PoaDXQ+kbM=

- buchhalterische Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
fOtWQRwIEqtdhvWEvkOwJc1zqqMyp7JP5
PoaDXQ+kbM=

- iudicat contabl cun merscia dl dëit:
fOtWQRwIEqtdhvWEvkOwJc1zqqMyp7JP5
PoaDXQ+kbM=

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Odü le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol;

LA GIUNTA COMUNALE
delibera

beschliesst
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

delibrëia
LA JUNTA DE COMUN

ad unanimità di voti espressi legalmente:

einstimmig in gesetzlicher Form:

cun usc a òna dades jö legalmënter:

1. Di determinare la tariffa relativa al servizio di fognatura e depurazione per l'anno 2024 come segue:

1. Den Tarif für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer für das Jahr 2024 wie folgt festzulegen:

1. De determiné por l'ann 2024 la susseghënta tarifa por la racoiüda, desgorta y depuraziun dl'ega paza:

- per il servizio di fognatura:
Euro 0,495/m³ + Iva dovuta per legge;
- per il servizio di depurazione:
Euro 0,987/m³ + Iva dovuta per legge.

- für den Dienst der Ableitung:
Euro 0,495/m³ + gesetzliche Mwst.;
- für den Dienst der Klärung:
Euro 0,987/m³ + gesetzliche Mwst.

- por le sorvisc de canalisaziun:
Euro 0,495/m³ + CVA sciöche por lege;
- por la depuraziun dles eghes pazes:
Euro 0,987/m³ + CVA sciöche por lege.

2. Ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 491/2020 – allegato A, punto 1, lettera e) e punto 2, lettera c), il coefficiente "K" per le seconde abitazioni, soggette all'imposta di soggiorno di cui al Titolo II del D.P.G.R. 20.10.1988, n. 29/L, viene fissato nella misura del 1,5 solamente nel caso in cui il consumo delle stesse venga misurato con apposito e separato contatore.

2. Im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 491/2020 – Anhang A, Punkt 1, Buchstabe e) und Punkt 2, Buchstabe c), wird der Koeffizient „K“ für die Zweitwohnungen, welche der Aufenthaltssteuer gemäß Titel II des DPR 20.10.1988, n. 29/L unterliegen, mit 1,5 festgelegt, nur in den Fällen wo der Verbrauch derselben mit eigenem und separatem Zähler gemessen wird.

2. Aladò dla deliberaziun dla junta provinciala nr. 491/2020 – injunta A, punt 1), lëtra e) y punt 2, lëtra c), vëgn le coefiziënt "K" por les secundes ciases sotmetüdes ala cüta de sojornanza aladò dl Titul II dl D.P.J.R. 20.10.1988, n. 29/L, fissé tla mosöra de 1,5 ma ti caji olache le consum vëgn mosoré da cumpedadü separé y apostá.

3. Di applicare per la determinazione della tariffa una percentuale del 85% degli ammortamenti dei beni di investimento inventarizzati al netto dei contributi inventarizzati.

4. Ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 491/2020 – allegato A, punto 1, lettera m), di ridurre nella misura del 100% il volume di acqua utilizzato per l'irrigazione di orti e giardini, qualora tale consumo venga misurato con apposito e separato contatore.

5. Ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 491/2020 – allegato A, punto 2, lettera c) - Determinazione del coefficiente "V", di fissare un consumo annuo per abitante equivalente (a.e.) pari a 40 m³, qualora lo stesso non venga ancora misurato con contatore.

3. Für die Festlegung des Tarifs einen Prozentanteil von 85% für die Abschreibungen der inventarisierten Vermögensanlagen, abzüglich der inventarisierten Beiträge, festzulegen.

4. Im Sinne des Beschlusses der Landesregierung n. 491/2020 – Anhang A, Punkt 1, Buchstabe m), den Wasserverbrauch für die Bewässerung von Gärten und Grünanlagen um 100% zu reduzieren, wenn dieser Verbrauch mit eigenem und separatem Zähler gemessen wird.

5. Im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 491/2020 – Anlage A, Punkt 2), Buchstabe c) – Festlegung des Koeffizienten „V“, einen jährlichen Wasserverbrauch pro Einwohnerwert (EW) von 40 m³ festzulegen, für den Fall, dass dieser noch nicht mittels Zähler gemessen wird.

3. De apliché por la determinaziun dla tarifa na perzentuala dl 85% di ammortamènc di bëgns patrimoniai inventarisá, al neto di contribuc inventarisá.

4. Aladô dla deliberaziun dla Junta provinziála n. 491/2020 – injunta A, punt 1, lëtra m), de arbassé al 100% le volum dl'ega adorada por bagné urt y pra, ti caji olache chësc consum vëgnes mosoré da cumpedadú separé y apostá.

5. Aladô dla deliberaziun dla Junta provinziála n. 491/2020 – injunta A, punt 2), lëtra b) – m) – determinaziun dl coefiziënt "V", de determiné n consum anual a abitant ecuivalënt (a.e.) de 40 m³, tl caje che chësc ne vëgnes nia determiné da cumpedadú.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presenté reclamaziun ala giunta comunala cuntra d'otes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pó l gni presenté recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confermé y sotescrit.

IL SINDACO – DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT
Giacomo FRENADEMETZ

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR
LE SECRETER
Dr. Vincenzo CLARA

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.